

# Vasco Translator Solid 4"

NÁVOD K OBSLUZE

---

ČESKÝ

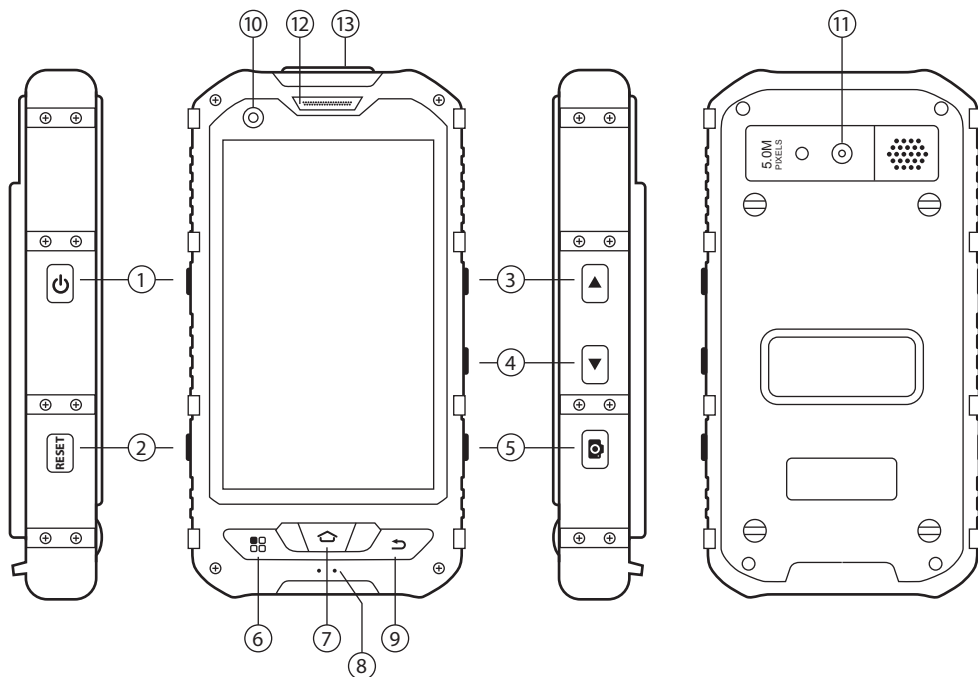


Copyright © 2019 Vasco Electronics LLC  
[www.vasco-electronics.com](http://www.vasco-electronics.com)

## Obsah

1. Použití přístroje	4
1.1 Funkční tlačítka	5
1.2 Nabíjení baterie	6
1.3 Paměťová karta	6
1.4 Tovární SIM karta	7
1.4.1. Nabíjení karty	7
1.4.2. Platnost karty	7
1.4.3. Číslo SIM karty	7
1.5 První spuštění přístroje	7
2. Vasco Translator	8
2.1. Volba zdrojového a cílového jazyka	8
2.2. Rozeznávání řeči	9
2.3. Vepsání textu pomocí klávesnice	9
2.4. Výslovnost	10
2.5. Vymazání textu	10
2.6. Menu	10
2.6.1. Překladač	10
2.6.2. Překladač fotografií	11
2.6.3. Historie	13
2.6.4. Počítadla	13
2.6.5. Fráze	14
2.6.6. Konverzace	14
2.6.7. Příslušenství	16
2.6.8. Nastavení	16
3. Menu	17
4. Nastavení přístroje	19
4.1 Síť	19
4.1.1 Nastavení WiFi	19
4.2. Zařízení	19
4.3. Spodní pásek	20
Technická specifikace	22









# 1. Použití výrobku



- 1.** Zapnout/Vypnout, **2.** Reset, **3.** Hlasitost, **4.** Hlasitost,  
**5.** Zapnout kameru/Tlačítko spouště, **6.** Menu, **7.** Domů,  
**8.** Mikrofon, **9.** Zpět, **10.** Přední kamera, **11.** Zadní kamera,  
**12.** Reprodukter **13.** USB/ Vstup na sluchátka,

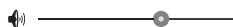
## 1.1 Funkční tlačítka

### Tlačítko Zapni/Vypni

- Když je přístroj vypnutý: přidržte tlačítko cca 5 sekund, aby přístroj zapnout.
- Zapnutý přístroj:
  - Zmáčkněte tlačítko, aby přístroj zablokovat, zmáčkněte znovu, aby odblokovat displej přístroje.
  - Aby vypnout přístroj, přidržte tlačítko  cca 1 vteřinu a poté zmáčkněte „Vypnout“.
  - Chcete-li datové připojení vypnout, přidržte tlačítko cca 1 vteřinu, stiskněte „Režim datového připojení“ a potvrďte stisknutím „vypnout“. Chcete-li datové připojení povolit, postupujte stejným způsobem a potvrďte stisknutím tlačítka EE.EMT.
  - Aby znovu zapnout přístroj, přidržte tlačítko  cca 1 vteřinu a vyberte „Reboot“.
  - Aby zcela vypnout zvuky v přístroji, přidržte tlačítko  cca 1 vteřinu a vyberte ikonu  přeškrtnutého reproduktoru.
  - Aby nastavit v přístroji režim vibrací, přidržte tlačítko  cca 1 vteřinu a zmáčkněte na ikonu  s vibracemi.
  - Aby zapnout zvuk, přidržte tlačítko  cca 1 vteřinu a vyberte ikonu  s reproduktorem.

## Hlasitost

- Když je přístroj zapnutý, zmáčkněte tlačítko 1 nahoru nebo dolů, aby zvýšit nebo snížit hlasitost. Na obrazovce se objeví pásek informující o této činnosti.
- Níže zobrazený pásek znázorňující úroveň hlasitosti můžete využít také pro ovládání hlasitosti jednoduše tak, že budete posouvat modré kolečko doleva (aby ztišit) nebo doprava (aby zvýšit hlasitost).



## 1.2 Nabíjení baterie

- Aby nabít baterii, vložte nabíječku do zásuvky a následně připojte kabel od nabíječky do přístroje.
- Po připojení nabíječky ukazatel baterie přejde do režimu nabíjení.
- Baterie je zcela nabitá po cca 4 hodinách.
- Po nabití přístroje vyjměte kabel od nabíječky z přístroje a nabíječku ze zásuvky.

**POZOR:** K nabíjení baterie by mělo docházet v dobře větrané místnosti v teplotě od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$ . K nabíjení používejte nabíječku dodanou výrobcem. Použití jiné nabíječky může způsobit poškození přístroje.

## 1.3 Paměťová karta

Přístroj je vybaven paměťovou kartou. Vyjmutí této karty nebo její poškození může způsobit, že přístroj nebude správně fungovat. V případě poškození karty kontaktujte dodavatele, u kterého jste přístroj zakoupili.

## 1.4 Tovární SIM karta

Přístroj je vybaven mezinárodní SIM kartou, která umožňuje, aby přístroj fungoval bez připojení k síti WiFi. Tovární SIM karta je předplacenou SIM kartou. Nevyžaduje placení paušálu ani žádné smlouvy.

### 1.4.1 Nabití SIM karty

V době nákupu přístroje je karta aktivní a přednabitá. Aby dobít účet navštívte stránku: [www.vasco-sim.com/cs](http://www.vasco-sim.com/cs) nebo kontaktujte dodavatele.

### 1.4.2 Platnost karty

Platnost tovární SIM karty vyprší po 2 letech od poslední operace. Aby prodloužit platnost karty, stačí když přístroj použijete.

### 1.4.3 Číslo SIM karty

Vaše číslo začíná předčíslem +372. Celé číslo naleznete na vnitřní straně obalu nebo uvnitř krabice.

**POZOR:** Neohýbejte ani nepište po SIM kartě. SIM karta nemůže přijít do styku s vodou, prachem ani s proudem.

## 1.5 První spuštění přístroje

Během prvního spuštění přístroje, přejeďte prstem do leva nebo doprava a následně zvolte uživatelský jazyk a seznamte se s podmínkami použití. Volba jazyka mění regionální nastavení přístroje – jazyk a druh klávesnice.

Po spuštění přístroje uvidíte hlavní displej Vasco Translatoru. Přístroj je hotový k použití.

## 2. Vasco Translator

Vasco Translator to je zařízení, které rozeznává řeč a překládá dokonce i složité texty a vyslovuje přeložené věty. Úplný seznam podporovaných jazyků naleznete na stránkách výrobce. Aby aplikace správně fungovala je potřeba, aby byl přístroj připojen k síti WiFi, anebo k síti GSM.

### 2.1 Volba zdrojového a cílového jazyka



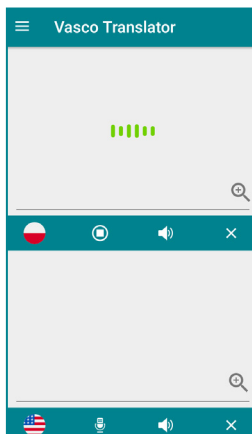
Po zmáčknutí tlačítka s vlajkou se Vám rozvine seznam dostupných jazyků. Aby zvolit příslušný jazyk, je třeba rolovat seznamem nahoru nebo dolů a následně stisknout na zvolený jazyk.


Změna jazyka po překladu věty způsobí další překlad této věty do zvoleného jazyka.

Tato funkce je užitečná především tehdy, když potřebujete rychlý překlad do více jazyků.




## 2.2 Rozeznávání řeči



Tlačítko  slouží k zadání textu pomocí technologie rozeznávání řeči. Aby zadat text, stiskněte tlačítko a následně po uslyšení zvukového signálu monotónním tónem, zřetelně a ze vzdálenosti cca 15 cm od přístroje vyslovte celou větu.

Když skončíte vyslovovat větu, překlad se začne provádět automaticky. Překlad trvá cca 2 vteřiny.

Ikonka  znamená, že rozeznávání řeči není pro zvolený jazyk dostupné a je nutné text, který chcete přeložit zadat do překladače pomocí klávesnice.


**POZOR!** Kvalita rozeznávání řeči může být horší v hlasitém prostředí.

## 2.3 Vepsání textu pomocí klávesnice

Textová pole slouží k vepsání textu pomocí klávesnice. Po zmáčknutí horního nebo dolního textového pole se objeví dotyková klávesnice, pomocí které můžete vepsat slovo nebo větu, kterou chcete přeložit. Po vepsání věty zmáčkněte „Hotovo“, aby spustit překlad.


Můžete změnit jazyk klávesnice přidržetím mezerníku s názvem jazyka a následně posunutím pomocí palce na Vámi zvolený jazyk jej změňte.


Aby zadat diakritická znaménka zmáčkněte a přidržte tlačítko se zvoleným písmenem a přesunutím palce po obrazovce vyberte Vámi zvolený diakritický znak.

Existuje možnost zvětšení horního nebo dolního textového pole pomocí tlačítka  « zvětšit ». Aby zavřít okno zvětšování je třeba zmáčknout tlačítko « zpět » .


Do některých zařízení můžete zadat text pomocí mechanické klávesnice, kterou lze pořídit současně s některými modely překladače. Příslušenství a návod k obsluze klávesnice Vasco.

## 2.4 Výslovnost


Přístroj automaticky vysloví přeloženou větu, pokud tato funkce nebyla vypnutá v nastavení aplikace nebo výslovnost není pro daný jazyk dostupná. Stisknutí tlačítka  způsobí opětovné vyslovení přeloženého textu.

Ikonka  znamená, že pro daný jazyk není výslovnost dostupná. Toto tlačítko není aktivní.

## 2.5 Vymazání textu

Stisknutím tohoto tlačítka  odstraníte celý zadaný text. Aby vymazat jednotlivé písmena je třeba použít tlačítko k vymazání na dotykové klávesnici.


## 2.6 Menu

Stiskněte toto tlačítko  nebo přesuňte obrazovku od levého okraje do pravého, aby zobrazil menu.

### 2.6.1 Překladač

Stisknutím záložky « Překladač » se dostanete na hlavní obrazovku aplikace Vasco Translator.

## 2.6.2 Překladač fotografií

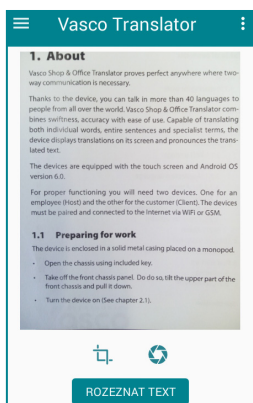
Překladač fotografií umožňuje rozeznávání a překlad textu z fotografií. Stiskněte  nebo přesuňte obrazovku doprava, aby zobrazit menu Překladače Vasco a následně zvolte Překladač fotografií.



Stiskněte “Galerie”, aby zvolit fotografii uloženou v paměti zařízení nebo zvolte “Fotoaparát” aby udělat novou fotografii.

Namiřte fotoaparát na objekt tak, aby byly celý text viditelný na obrazovce.

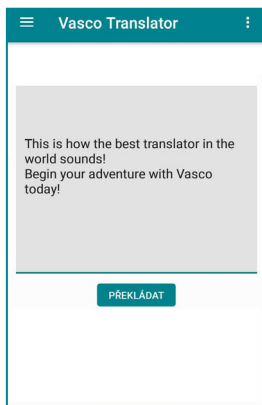
Když fotoaparát nastaví automaticky ostrost, vyfotografujte zvolený objekt.



Stiskněte  aby oříznout fotografii.

Stiskněte  aby udělat novou fotografii.

Stiskněte “Rozeznat text” a počkejte několik sekund.

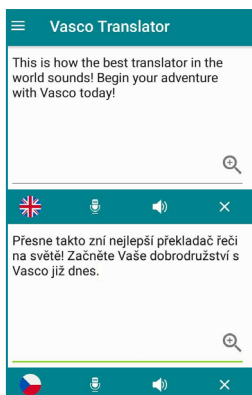


Můžete editovat rozeznatý text, když na něho stisknete v libovolném místě.

Stiskněte “Překládat” aby začít překládání.




V novém okně stiskněte na název jazyka, aby zvolit jazyk, a následně stiskněte “Překládat”.



Text bude přeložený do zvoleného jazyka pomocí aplikace Vasco Translator

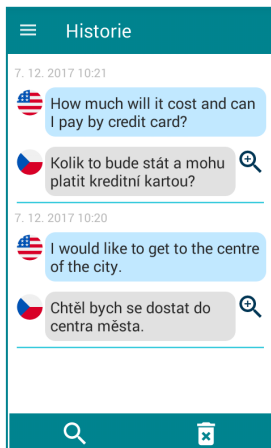
Překladač automaticky vysloví na hlas přeložený text.

Pokud se rozhodnete vybrat fotografii z galerie, zopakujte výše popsané kroky.

Stiskněte , a následně “Nastavení”, aby zvolit přesnost rozeznávání textu.


### 2.6.3 Historie


Aby zobrazil, upravit nebo odstranit historii překladů, otevřete menu a následně stiskněte Historie.




Aby zobrazil danou frázi v hlavním okně aplikace, stačí stisknout na zvolený překlad.

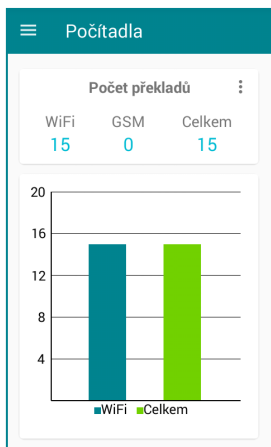
Aby odstranit zvolenou položku, přidržte zvolený řádek cca 1 vteřinu a potvrďte.

Pokud chcete odstranit celou historii, stiskněte .


Pokud chcete vyhledat překlad, stiskněte .

Aby zvětšit zvolený text, je třeba stisknout tlačítko zvětšení. .

### 2.6.4 Počítadla



Počítadlo překladů umožňuje kontrolovat aktuální počet překladů, provedených v síti GSM nebo během připojení k síti WiFi.



Aby vynulovat zvolené počítadlo, stiskněte  a potvrďte jeho vynulování stisknutím na "Vynulovat počítadlo".

### 2.6.5 Fráze

Je to souhrn nejčastěji používaných frází a vět během cestování.

Po spuštění se objeví okno pro výběr jazykového páru.

- První pole výběru se týká jazyka, ve kterém bude fráze nebo věta zavedena do přístroje.
- Druhé pole výběru se týká jazyka, na který bude fráze nebo věta přeložena.

Po stisknutí políčka « Vyhledat » se objeví klávesnice. Začněte psát pomocí klávesnice začátek věty. Můžete odstranit vepsaný text pomocí tlačítka . Po zadání textu se objeví seznam s nápovědami. Vyberte větu ze seznamu. Překlad se objeví automaticky uprostřed obrazovky. Pokud si chcete přeloženou frázi poslechnout, stiskněte .

### 2.6.6 Konverzace

Tato aplikace umožňuje vést konverzaci mezi dvěma osobami ve dvou jazycích.

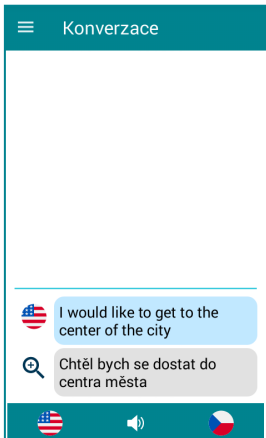


Aby vybrat jazyk, stiskněte tlačítko s vlajkou.



Aby začít konverzovat, stiskněte tlačítko « **START** ».

Když se objeví symbol , stiskněte na zvolenou vlajku.


Když se vlajka změní na , vyslovte libovolnou větu.

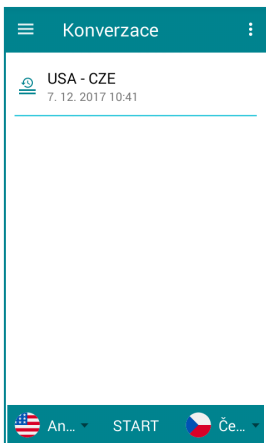


Překlad trvá cca 2 vteřiny.

Přístroj ihned vysloví překlad a ikonka  se změní na . Aby pokračovat v konverzaci, stiskněte znovu na jednu z vlajek.

Aby zvětšit zvolený text, je třeba stisknout tlačítko zvětšení. .

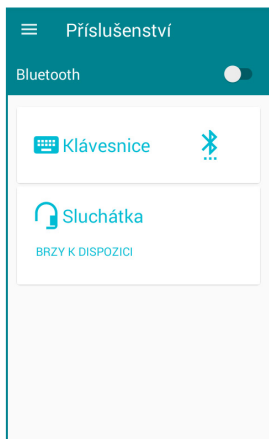
Pokud chcete znovu přehrát hlasový překlad dané věty, stiskněte tlačítko  nebo řádek s překladem.





Po stisknutí tlačítka « zpět » v přístroji, bude překlad automaticky uložen s výchozím názvem: jazyk konverzace a datum.

Pokud chcete změnit název nebo odstranit konverzaci, stiskněte a přidržte ji až do chvíle kdy se objeví okno s nastavením konverzace.

## 2.6.7 Příslušenství



Záložka « Příslušenství » slouží k připojení a nastavení zařízení spolupracujících s překladačem Vasco, takových jak skener, mechanická klávesnice nebo sluchátka.

Aby připojit zvolené zařízení k přístroji Vasco, zapněte Bluetooth stisknutím , a následně  vedle jeho názvu.

Více informací týkajících se připojení vybraného příslušenství ,naleznete v návodě daného příslušenství , které je součástí dodání daného zařízení.

## 2.6.8 Nastavení

### Nastavení překladače

Kontinuální překlad

Tato možnost umožňuje překlad v reálném čase. Kontinuální překlad vyžaduje větší množství dat. Pokud nechcete nést dodatečné náklady zvolte možnost „Pouze prostřednictvím WiFi“ nebo „Nikdy“.

Vždy

Pouze prostřednictvím WiFi

Nikdy

### Nastavení výslovnosti

Automatická výslovnost

Povolit

Nepovoleno


**Rychlost výslovnosti** - umožňuje zrychlit nebo zpomalit výslovnost.



**Velikost písma** - přesuňte posuvník doleva nebo doprava, aby zmenšit nebo zvětšit velikost písma.

**O aplikaci**- zobrazuje podmínky používání a informace týkající se verze zařízení.

## 3. Menu

Stiskněte toto tlačítko  nebo přesuňte obrazovku od levého okraje do pravého, aby zobrazit menu. Můžete také pro tento účel přesunout obrazovku prstem z levé do pravé strany.

**3.1 Překladač** – stiskněte, aby spustit aplikaci Překladač.

**3.2 Překladač fotografií**– Překladač fotografií umožňuje rozeznávání a překlad textu z fotografií.

**3.3 Historie** – umožňuje sledování, modifikaci nebo odstranění historie překladů.

**3.4 Počítadla** – umožňuje kontrolovat aktuální počet překladů.

**3.5 Fráze** – Je to soubor nejčastěji využívaných během cestování vět a frází.

**3.6 Konverzace** – tato aplikace umožňuje vézt konverzaci mezi dvěma osobami ve dvou jazycích.

**3.7 Převodník** – aplikace, díky které přepočítáte měnu a jednotky mír, váhy, tlaku atd.

Aby vybrat jednotku k přepočtu, klikněte na horní lištu a vyberte požadovanou jednotku.

Napište číslo do levého pole a výsledek přepočtu se Vám zobrazí v pravém poli.

**POZOR!** Aplikace si automaticky stahuje aktuální měnový kurz. Je možné vepsat kurz měny ručně. Pro tento účel zmáčkněte okno „ruční vepsání kurzu“. Při výběru ručního vepsání kurzu měny, názvy jednotek zmiznou. Převodník bude přepočítávat hodnotu z levého políčka pomocí vepsaného koeficientu. Výsledek přepočtu se zobrazí v pravém poli.

**3.8 Kalkulačka** – dodatečná aplikace, díky které můžete provádět jednoduché a více pokročilé matematické operace.

**3.9 Fotoaparát** – Přístroj je vybaven dvěma fotoaparáty: předním a zadním.

**3.10 Galerie** – Používá se k prohlížení snímků pořízených fotoaparátem.

**3.11 Připojení** – (Pro pokročilé uživatele) - stiskněte, aby otevřít nastavení připojení.



Stiskněte tlačítko, aby přejít do nastavení WiFi.



Stiskněte tlačítko, aby přejít do nastavení mobilního připojení.



Stiskněte tlačítko, aby zobrazit využití údajů.

Označte políčko, aby se zobrazil pásek připojení na hlavní obrazovce aplikace.

**3.12 Příslušenství** – stiskněte, aby připojit a nakonfigurovat periferní zařízení.

**3.13 Nastavení** – stiskněte, aby přejít do nastavení aplikace „Překladač“.

**3.14 Nastavení přístroje** – stiskněte, aby přejít do nastavení zařízení.

## 4. Nastavení přístroje

Nastavení Vasco obsahují takové funkce jak: počítadlo překladů, spravování sítěmi WiFi a také užitečná nastavení přístroje.

### 4.1 Sítě

#### 4.1.1 Nastavení WiFi

Zde se můžete připojit k jakékoliv síti WiFi. Pokud vidíte nápis „WiFi je vypnuté“, stisknete ikonku WiFi nacházející se na spodu obrazovky. Tehdy bude zahájeno vyhledávání dostupných sítí WiFi.

**Zámek** – takto je označená zabezpečená síť heslem. Pokud se chcete k této síti připojit, stisknete název sítě WiFi a následně zadejte heslo.

**Dosah** – zobrazuje sílu signálu WiFi. Čím je více zelených čárek, tím je dosah sítě silnější.

**Název** – název vyhledané sítě.

**POZOR:** Síť WiFi bez zámku znamená, že je síť nezabezpečená. Aby se připojit k této síti, není potřeba zadat heslo. Vasco Translator se připojí automaticky pouze k takovým sítím, které nevyžadují dodatečné činnosti takové jak např.: zadání hesla nebo souhlas s podmínkami.

### 4.2 Zařízení

**Jazyk menu** - Jazyk menu umožňuje rychlou změnu jazyka celého menu a klávesnice.

**Jas obrazovky** - nastavte jas obrazovky ručně nebo zvolte „automatický“.

**Automatické otáčení obrazovky** - zapnout/vypnout otáčení obrazovky.

**Automatické aktualizace v pozadí** – zapíná/vypíná aktualizace na pozadí.

**Provéřit aktualizace** - umožňuje zkontrolovat dostupné aktualizace softwaru zařízení. Aby stáhnout aktualizace je nutné, aby bylo zařízení připojené k WiFi.

Pokud je dostupná nová verze programování, po zmáčknutí tlačítka „Provéřit aktualizace“ se objeví informace o nové aktualizaci a možnost stáhnutí.

Aby aktualizovat software, stáhněte a nainstalujte aplikaci, zmáčkněte ok a znovu zapněte zařízení.


Pokud nejsou žádné dostupné aktualizace, zobrazí se informace: „Žádné nové verze“.

Číslo současné verze Vašeho zařízení naleznete v informacích „O zařízení“ v pravém horním rohu.

Pokud se zobrazí hlášení: „zařízení není zaregistrované“, kontaktujte dodavatele.

**O zařízení** - obsahuje licenci a podmínky používání přístroje. Najdete zde také informace o verzi softwaru a unikátní identifikátor zařízení.

## 4.3 Spodní pásek

Stiskněte  a následně „Nastavení přístroje“, aby zobrazil „Spodní pásek“.



### Ukazatel baterie

Ikonka ukazuje aktuální stav nabití baterie.



### **Tlačítko WiFi**

Stisknutí tlačítka způsobuje zapnutí nebo vypnutí připojení k WiFi. Pokud je tlačítko zelené, je připojení k WiFi aktivní. Pokud je tlačítko šedé – funkce není aktivní. Pokud přidržíte tlačítko, zobrazí se Vám seznam dostupných sítí WiFi.



### **Tlačítko GSM**

Ikona GSM ukazuje sílu signálu mobilní sítě.

Přidržení tlačítka způsobuje zobrazení nastavení mobilních sítí.



### **Tlačítko DATA**

Stisknutí a delší přidržení tlačítka DATA způsobuje zapnutí nebo vypnutí mobilního připojení. Pokud ikona DATA svítí zeleně, je mobilní připojení aktivní.

# Technická specifikace

<b>Displej</b>	Dotykový 4" IPS, 800x480
<b>Procesor</b>	MTK6582 4x1.3GHz
<b>Paměť RAM</b>	1 GB, DDR3
<b>Paměť ROM</b>	8 GB
<b>Modem 3G</b>	Tak
<b>Wi-Fi</b>	802.11 b/g/n
<b>Baterie</b>	3000 mAh, lithium-iontová
<b>Rozměry</b>	134 x 73 x 21 mm
<b>Hmotnost</b>	230 g
<b>Vstup na sluchátka</b>	3,5 mm
<b>Vstup USB</b>	Micro USB
<b>Podpora karet SD</b>	Ano, MicroSD (do 32GB)
<b>Fotoaparát</b>	Přední: 2 Mpx, Zadní: 5 Mpx
<b>Ochrana IP</b>	IP-68, voděodolnost a odolnost proti prachu





TNS4-190716